

# قواعد السلوك





أنا فخور بالعمل الذي نقوم به هنا في Mastercard، وفخور بطريقتنا في العمل. فالتصريف وفقاً لما تمليه الأخلاقيات وحس المسؤولية، هو العمل الصحيح الذي يجب القيام به والطريقة السليمة لتنفيذ الأعمال.

في إطار تعاوننا معًا، علينا تذكر أن طريقة إنجازنا للعمل ودعم بعضنا بعضاً تتسم بنفس القدر من الأهمية. يجب علينا جميعاً التحلي بأداب السلوك باعتبارها دليلاً لنا في كل ما نقوم به في Mastercard.

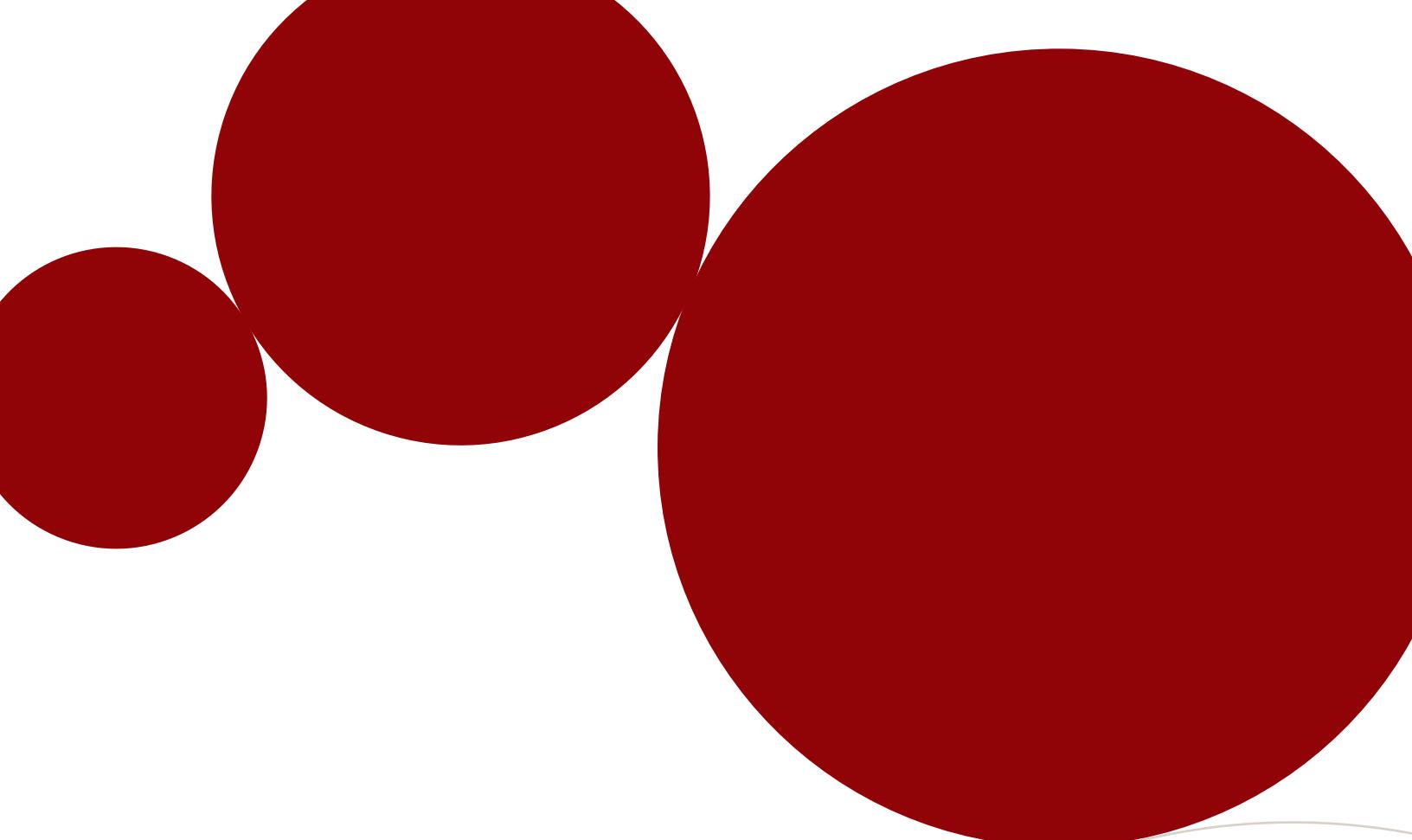
أتطلع إلى التزامكم بينما نواصل معاً بناء ثقافتنا القائمة على آداب السلوك والمسؤولية والنزاهة. يتضمن ذلك الإفصاح إذا رأيت أي شيء تعتقد أنه غير لائق أو غير أخلاقي أو غير قانوني. إننا لا نتسامح مع أي سلوك انتقامي.

يرجى تخصيص بعض الوقت لدراسة قواعد السلوك وجعلها جزءاً من كل ما تقوم به هنا في Mastercard. إن سمعتنا تعتمد عليها.

— مايكل

# رسالة من رئيسنا التنفيذي





رسالة من

مجلس إدارة

Mastercard

قواعد السلوك هي حجر أساس نظام الأخلاقيات والامتثال لدى Mastercard وتحدد مبادئ السلوك وأخلاقيات العمل. وبصفتنا أعضاء مجلس الإدارة، فإننا نؤيد قواعد السلوك وندعمها بكامل طاقتنا. وإننا نفخر بثقافة Mastercard للامتثال القائمة على الصدق وآداب السلوك والثقة والمسؤولية الشخصية ونأمل بأن تكون قواعد السلوك هذه بمثابة دليل إرشادي للعمل بنزاهة.



# رؤيتنا وطريقة ماستركارد

تضع رؤيتنا العمل الذي نقوم به كل يوم في نصابه الصحيح: نحن ندعم الاقتصادات ونعمل على تمكين الناس، لبناء اقتصاد مستدام يزدهر فيه الجميع.

نحقق رؤيتنا من خلال التركيز على أولوياتنا الإستراتيجية: التوسيع في المدفوعات، وتوسيع الخدمات واستيعاب الشبكات الجديدة. إن رؤيتنا وإستراتيجيتنا واضحتان بخصوص هدفنا. كيف نحقق ذلك هي طريقة ماستركارد.

طريقة ماستركارد هي تعبيرنا عن ثقافتنا: كيف نعمل ولماذا نعمل بهذه الطريقة. تتكون من ثلاثة مبادئ: خلق القيمة، والنمو معًا، والتحرك بسرعة. تتناول هذه المبادئ هدفنا كمؤسسة، وكيف نعمل معًا، وكيف نقدم لعملائنا وبعضنا البعض.

## طريقة ماستركارد | المبادئ والعادات

### مع عملائنا ومع بعضنا البعض



#### التحرك بسرعة

إعطاء أولوية لما يهم  
التعلم والارتكاز  
تحقيق النتيجة

#### النمو معًا

قول ما تعنينيه  
تحقيق وجهات نظر مختلفة  
مساعدة بعضنا البعض لنكون أفضل

#### خلق القيمة

التفكير بعمق ورويوج  
الابتكار مع العزمية  
تقديم حلول قابلة للتطوير

### فعل ما هو صواب

الآداب • الاحتراء • العمل للصالح العام



# المحتوى

1	على من تنطبق قواعد السلوك؟	.1
1	ثقافة المساءلة	.2
2	الإبلاغ	.3
2	متى ينبغي عليك الإبلاغ؟	.4
3	مسؤوليات المديرين	.5
3	الاحترام المتبادل	.6
4	تفادي تضارب المصالح	.7
5	مكافحة الفساد	.8
6	الضيافة والوجبات والهدايا في إطار العمل	.9
7	المعاملات الخاصة بطرف ذي صلة	.10
7	مكافحة غسيل الأموال والعقوبات وضوابط التصدير	.11
8	نجاحنا يقوم على الصدق	.12
8	الدفاتر والسجلات المالية	.13
9	الأنشطة السياسية	.14
9	حماية أصول الشركة	.15
10	حماية أصول المعلومات	.16
11	التداول بناءً على معلومات داخلية	.17
11	التواصل باتساق	.18
12	الختام	.19
12	الموارد	.20



## تنطبق قواعد السلوك المتبعة لدينا على كل فرد يعمل لدى Mastercard، ويشمل ذلك:

- موظفو Mastercard حول العالم (بما في ذلك الكيانات والشركات التابعة التي تم الاستحواذ عليها)
- أعضاء مجلس إدارة Mastercard (عند العمل بصفتهم مدراء)
- عمال Mastercard في حالة الطوارئ (عند تصرفهم نيابةً عن Mastercard)

إن الالتزام بالمعايير والإجراءات المنصوص عليها في قواعد السلوك وسياسات Mastercard ذات الصلة يعد شرطاً لاستمرار العمل لدى الشركة. قواعد السلوك لا تمثل عقد العمل، ولا توضح أي حق من حقوق التوظيف المحددة ولا تضمن العمل لأي فترة زمنية محددة.

ونشجع الموظفين على الرجوع إلى أي محام من قسم الشؤون القانونية واستشارته في أي وقت إذا كانت لديهم أسئلة متعلقة بقواعد السلوك هذه. يُرجى تذكر أن المحامين في قسم الشؤون القانونية يمثلون الشركة ولا يمثلونك أنت. وبينما يحاولون هم المحافظة على سرية المعلومات التي شاركتها معهم لاتقصي حد ممكناً، وذلك ضمن حدود المعقول، في ظل الظروف المحاطة بالمسألة، فإن الشركة وحدها هي التي تستطيع أن تقرر الإفصاح عن هذه المحادثات.

في حالة وجود استثناءات لأي بند وارد في قواعد السلوك هذه، يتبعن الحصول على موافقة كتابية من كبير مسؤولي الامتثال والمستشار القانوني العام، أو في ظروف معينة، من مجلس الإدارة. لا يجوز الموافقة على الاستثناءات المقدمة للمدراء أو المسؤولين التنفيذيين إلا من قبل مجلس الإدارة أو لجنة مخولة منه. سيتم الإفصاح الفوري عن أي استثناءات ممنوعة وفقاً لما يقتضيه القانون المعمول به.

### الامتثال لمدونة قواعد السلوك

نظرًا لامتثال Mastercard لمارسة الأعمال بالطريقة الصحيحة، فقد يؤدي انتهاك القانون أو قواعد السلوك أو سياسات الشركة الأخرى إلى الخضوع إلى إجراءات تأديبية تصل إلى الفصل من الخدمة وتؤدي إليه، فيما في ذلك استرداد الرواتب والتغريمات والمزایا وأي إجراءات مناسبة أخرى متاحة لدى Mastercard.

### تحمل المسؤلية

النراة تبدأ منك. يجب أن تتمثل في كل تصرفاتك للقانون ومدونة قواعد السلوك والسياسات الأخرى المتبعة لديك.

استوعب مسؤولياتك من خلال استكمال تدريب الامتثال الذي تقدمه في الوقت المناسب. بالإضافة إلى ذلك، يتبعن عليك إجراء مراجعة سنوية لمدونة قواعد السلوك والإقرار بالامتثال لها.

**الصدق والنزاهة والشفافية هي جوهر طريقتنا لتنفيذ الأعمال.**

والإبلاغ وإثارة المخاوف دون الخوف من الانتقام

قدم المساعدة الفورية والصادقة في أي تحقیقات يطلب منك المشاركة فيها.

في حالة الاتصال بك، شفوياً أو كتابةً (على سبيل المثال، استدعاء من المحكمة، طلب حضور) سواء في العمل أو خارج العمل، بواسطة جهة تنظيمية أو إنفاذ القانون، أو محام خارجي مرتبط بشكل مباشر أو غير مباشر بمهامك في Mastercard، يجب عليك الإبلاغ عن ذلك فوراً إلى محام في قسم الشؤون القانونية، لا يجوز مشاركة أي معلومات تتصل بمهامك أو ب أعمال Mastercard بدون موافقة كتابية مسبقة من قسم الشؤون القانونية.\*

### التحلي بالمعرفة

اقرأ بعناية قواعد السلوك وأي سياسات أخرى للشركة تتعلق بمسؤوليات وظيفتك. استوعب كيفية تطبيق قواعد السلوك والسياسات الأخرى للشركة على مهامك الوظيفية.

اطرح الأسئلة. إذا كان لديك أي سؤال حول قواعد السلوك، فتقع على عاتقك مسؤولية الاستفسار من مديرك أو كبير مسؤولي الأخلاقيات والامتثال العالمي أو المستشار القانوني العام أو أي محام في قسم الشؤون القانونية أو شريك أعمال الأفراد أو علاقات الموظفين. إذا كان لديك سؤال حول أي سياسة أخرى متبعة داخل الشركة، فاستفسر عن ذلك من مديرك أو المسؤول عن السياسة يمكنه العثور على الشخص المسئول عن كل سياسة على موقع [Mastercard](#) في المركـز

### ثقافة المسؤولية



### نماذج تستدعي اتخاذ إجراءات تأديبية

- انتهك القانون أو قواعد السلوك هذه أو سياسات الشركة الأخرى أو الطلب من أي شخص آخر انتهكه من أي إبلاغ عن انتهك معروف أو مشتبه به
- الانقسام من شخص بسبب إبلاغه عن مخالفات أخلاقية أو انتهك مشتبه به للقانون أو قواعد السلوك هذه أو سياسات الشركة الأخرى
- عدم ممارسة القيادة وبدل العناية الواجبة لضمان الامتثال للقانون أو قواعد السلوك هذه أو سياسات الشركة الأخرى
- تقديم أدباء كاذب عن عدم التحقيق
- عدم التعاون بشكل كامل في أحد التحقيقات

\* يرجى ملاحظة أن هذا لا يحول بحال من الأحوال دون قيامك بالإبلاغ عن سوء السلوك إلى السلطات الحكومية المlaneة حسبما يحول القانون بذلك.



## يلتزم كل فرد بالإبلاغ عما يساوره من مخاوف.

### سيلسننا

أنت مخول بالإبلاغ عن المخاوف وملزم بهذا، ولا سيما فيما يتعلق بأي مخاوف أخلاقية أو قانونية محتملة. طرحك للأسئلة أو الإبلاغ عن المخاوف يجعلك تحمي نفسك، وكذلك حماية Mastercard. ستتحرى Mastercard عن كل البلاغات المقدمة ضد السلوكيات غير الأخلاقية أو غير القانونية.

### مسؤولياتك

أبلغ فوراً في حالة اشتباهك بوقوع انتهاكات للقانون أو لمدونة قواعد السلوك هذه أو السياسات الأخرى للشركة، أو بمجرد معرفتك بهذه الانتهاكات.

### كيفية تقديم بلاغ

يمكنك استخدام أي قناة من قنوات الاتصال التالية:

- مديرك
- كبير مسؤولي الامتثال
- أي فرد من أفراد فريق قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي
- رئيس الامتثال في منطقتك
- المستشار القانوني العام
- أي محامي من قسم الشؤون القانونية
- قسم علاقات الموظفين
- شريك أعمال الأفراد لديك

**خط المساعدة بشأن الأخلاقيات**، إذ يمكن تقديم البلاغات دون الكشف عن الهوية (وفقاً لما يسمح به القانون)\*؛ أو تفضل بزيارة [mastercard.ethicspoint.com](http://mastercard.ethicspoint.com) للوصول بسهولة إلى إرشادات الاتصال بخصوص دولة معينة أو لتقديم بلاغ عبر آداة الإبلاغ عبر الإنترن特.

سيتم الحفاظ على سرية كل البلاغات لأقصى حد ممكن بشكل معقول بموجب ظروف البلاغ.

### الانتقام ممنوع

- لن تتهاون Mastercard في التهديد بالانتقام أو محاولة القيام به أو ممارسته فعلياً ضد أي موظف يقدم بلاغاً أو يشارك في تحقيق بشأن انتهاك محتمل للقانونين أو اللوائح المعمول بها أو قواعد السلوك هذه أو سياسات الشركة الأخرى
- الانتقام من أي موظف يقدم بلاغاً بشأن مشكلةٍ ما بناءً على اعتقاد معقولٍ يُعد انتهاكاً في حد ذاته لقواعد السلوك المتبعة لدينا ويجب الإبلاغ عنه

\* قد تفرض القوانين المحلية لحماية الخصوصية والبيانات قيوداً على توافر **خط المساعدة بشأن الأخلاقيات** أو تحدّ من ذلك

سياسة حماية المبلغين عن المخالفات تحمي الموظفين الذين يبلغون عن مخاوفهم. وضعت لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة هذه السياسة حتى يتم التعامل مع البلاغات عن الانتهاكات المحتملة للقانون أو السلوكيات الأخرى غير المقبولة المنصوص عليها في هذه الوثيقة بطريقة لائقة وحتى يمكن تقديمها دون الإفصاح عن الهوية.

يجب على المحامين أو شركاء أعمال الأفراد الذين يستقبلون البلاغات عن سوء السلوك تصعيد المسألة فوراً إلى فريق قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي أو قسم علاقات الموظفين. وبعد الإخفاق في تنفيذ هذا انتهاكاً لقواعد السلوك هذه.

## متى ينبغي عليك الإبلاغ؟

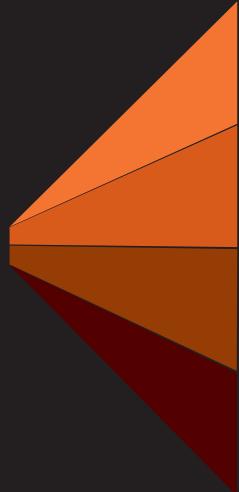
هل تعتقد أن هذا السلوك قد ينتهك القانون أو قواعد السلوك هذه أو سياسات الشركة الأخرى؟

هل يمكن النظر إلى هذا السلوك كسلوك غير صادق أو غير أخلاقي أو غير قانوني؟

هل يمكن أن يضر هذا السلوك بسمعة Mastercard؟

هل يمكن أن يسيء هذا السلوك إلى أشخاص آخرين، مثل زملاء العمل أو العملاء أو المستثمرين؟

إذا كان الجواب على أي من هذه الأسئلة "نعم" أو حتى "ربما"، ينبغي عليك الإبلاغ. ليس هناك حاجة لتوفّر كل المعلومات لإبداء مخاوفك. إذا ساورك شك حول أمر ما، فقدم بلاغاً.





### تصعيد المشكلات

عليك بتصعيد المشكلات فوراً بمجرد إثارتها، ويتم ذلك عبر قنوات الاتصال الملائمة. بصفتك مديرًا، فإنك تمثل جريراً حيوياً من عملية البلاغات.

يجب عليك تصعيد أي حالة إساءة سلوك تعرفها باستخدام قنوات الاتصال التالية:

- كبير مسؤولي الامتثال

أي فرد من أفراد فريق قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي

- رئيس الامتثال في منطقتك

المستشار القانوني العام

أي محام من قسم الشؤون القانونية

- قسم علاقات الموظفين

شريك أعمال الأفراد لديك

### التحلي بالانصباط المناسب

ناقش بصراحة أهمية أخلاقيات العمل والنزاهة.

عزز وحافظ على ثقافة ادب السلوك والمساءلة والامتثال التي تشجع على المناقشات الصريحة حول القضايا الأخلاقية.

استمع دون إبداء أي حكم عندما يطرح أحد الموظفين سؤالاً أو يبدي مخاوفه بشأن سوء سلوك محتمل.

تجنب الانتقام أو التعاون في الانتقام. بصفتك قائداً، يجب أن تضمن عدم التهاون في ممارسة الانتقام بسبب تقديم بلاغات.

### كن مثلاً يحتذى به

أنت قدوة لآخرين. تتوقع من المديرين أن يكونوا نموذجاً يُحتذى به وأن يكونوا مصدر إلهام لآخرين في اتباع قواعد السلوك المُتبعة لدينا.

لا يوجد أي مبرر لارتكاب هفوات فيما يخص النزاهة أو انتهاكات القانون أو قواعد السلوك هذه أو سياسات الشركة الأخرى، على سبيل المثال، لتحسين "المحصلة النهائية".

لاتتجاهل مطلقاً السلوك غير الأخلاقي.

## يستحق جميع موظفي Mastercard أن تتم معاملتهم بطريقة تقوم على العدالة وأداب السلوك والاحترام والكرامة.

### الاحترام المتبادل

#### حقوق الإنسان

تلتزم Mastercard باحترام حقوق الإنسان وتتعزيزها. يتجلّى هذا الالتزام الراسخ في اعتقادنا بوجوب اتباع أداب السلوك البشري الأساسية في كل ما نفعله. ومن يقوم على بلورة ثقافة أداب السلوك لدينا ودفعها هم موظفونا الذين يستخدمون بدورهم أداب السلوك للتوعية بما يتعلّمهون، والأهم من ذلك، كيفية تأدیتهم لذلك. تشتهر مدونة قواعد سلوك الموردين أن يقيم الموردون بأعمالهم بطريقة مسؤولة وأخلاقية، بما في ذلك عدم توظيف العمالة القسرية والتزامهم بحماية حقوق الإنسان والحفاظ عليها. يُرجى الاطلاع على بيان حقوق الإنسان، وبين أشكال الرق الحديث والاتجار بالبشر، [مدونة قواعد سلوك الموردين](#). لمزيد من المعلومات.

#### سياستنا

تلتزم بتطوير قوى عاملة متنوعة و شاملة واستقباها، وذلك في جميع أنحاء العالم دون ممارسة أساليب التمييز والمضايقة والانتقام المخالف للقانون.

وينبغى أن تكون المؤهلات الوظيفية والأداء الوظيفي بما الأساس الوحيد لقرارات التوظيف وفرصه.

يقوم مكان العمل لدينا على تكافؤ الفرص في العمل. يتم توظيف الأشخاص المؤهلين وتعيينهم وتذريتهم وترقيتهم بغض النظر عن:

#### العمر

حالة الانتفاء أو الجنسية اللون أو العرق أو العقيدة أو الجنس أو الأصل العرقي أو الأصل الوطني

#### الإعاقة

ال النوع أو هوية الجنس أو التعبير عن الجنس

#### المعلومات الوراثية

الحالة الاجتماعية أو الحالة العائلية (بما في ذلك الزواج العرفي والزواج المدني على النحو المنصوص عليه والمُعترف به بموجب القانون المعمول به)

#### الديانة

الجنس (بما في ذلك ظروف الحمل أو الولادة أو الرضاعة الطبيعية)

#### الميل الجنسي

من المحاربين القدماء

أي خاصية أخرى محمية قانوناً

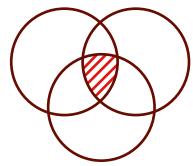
#### مسؤولياتنا

التحلي بالاحترام ومراقبة الآخرين. تجنب معاملة أي شخص في Mastercard بطريقة مختلفة، ولا ترفض العمل مع موظف آخر أو التعاون معه بناءً على سمة شخصية تغطيها هذه السياسة.

إننا نعمل كل يوم من أجل بناء ثقافة قائمة على الانفتاح والتنوع والشمولية. لا نتهاون

راجع [سياسات الأفراد](#) المُتبعة في Mastercard. إذا شعرت أنه لم تتم معاملتك وفقاً لقواعد السلوك هذه، فاتصل بشريك أعمال الأفراد الخاص بك، أو أي شخص في قسم علاقات الموظفين أو أي محام من قسم الشؤون القانونية.



**سياسة**

تجنب أي موقف قد يدفع أي شخص للشك في نواياك أو حكمك أو مدى أمانتك أو موضوعيتك. إن مجرد مظهر تضارب المصالح من شأنه أن يحدث أضراراً بسمعتك وسمعة Mastercard مثل وقوع نزاع فعلي.

**مسؤوليات**

أرسل طلب للموافقة فوراً بخصوص كل التزاعات أو تضارب المصالح المحتمل باستخدام [VIVO Express](#) (أداة الإفصاح والموافقة المسبقة للقيمة الداخلية والقيمة الخارجية). انتظر الموافقة قبل المتابعة. لمزيد من الإرشادات، يرجى مراجعة [إرشادات تضارب المصالح](#).

**الحالات المحتملة التي تشكل تضارباً في المصالح:**

تريد الانخراط في فرصة خارجية لكسب المال



أن يعرض عليك أي شيء ذي قيمة، أو ترغب في تقديم أي شيء ذي قيمة إلى شخص آخر، كما هو محدد في [إرشادات تضارب المصالح](#) و**سياسة مكافحة الفساد**



أن يعرض عليك رحلة تمت تغطية مصاريفها من قبل طرف ثالث



تنفيذ أعمال مع أحد أقاربك أو شخص تربطك به علاقة شخصية وثيقة أو توظيفه



تم عرض فرصة عليك للحصول على فائدة مالية، أو على أحد أفراد أسرتك أو صديق مقرب لك، من قبل Mastercard عميل أو شريك عمل أو موئذ لدى



العلاقات الشخصية الوثيقة بين موظف ومديره لدى Mastercard أو في الحالات التي يكون تضارب المصالح فيها واضحًا واكتيدًا لا مجال للشك فيه. يرجى الاطلاع على [سياسة المحسوبية](#) لدينا [وإرشادات تضارب المصالح](#) لمزيد من المعلومات



ترغب في الحصول على فائدة مالية في كيان يتنافس مع Mastercard أو يقوم بعمل معها أو يسعى للعمل معها



العمل في مجلس الإدارة أو المجلس الاستشاري لأي كيان (بما في ذلك أي كيان غير هادف للربح)، حتى وإن كان المنصب دون أجر



تنفيذ أعمال من شأنها أن تنافس مصالح Mastercard أو توجي بمنافستها



عمل أي فرد من أفراد أسرتك المباشرين لدى أحد منافسي Mastercard أو ينجذب أعمالاً معه أو يسعى إلى إنجاز أعمال معه

**ما المقصود بتضارب المصالح؟**

ينشأ تضارب المصالح عندما تؤدي مصلحة تنافسية إلى تقدير سلامة القرار أو أن يبدو أنها تؤدي إلى ذلك أو إذا كانت قد تداخلت مع مسؤوليات عملك في Mastercard. على سبيل المثال، إذا كنت ترغب في القيام بعمل خارجي مدفوع الأجر، فقد ينشأ عن هذا تضارباً في المصالح إذا كان صاحب العمل المحتمل يقوم بمنتجاً أو خدمة تتنافس مع منتج أو خدمة تقدمها Mastercard [VIVO Express](#) للإفصاح عن الفرصة، ثم الانتظار للموافقة.

**الإفصاح أمر إلزامي. وجود تضارب المصالح لا يُعد بالضرورة انتهاكاً**

**قواعد السلوك**، ولكن عدم الإفصاح عنه يُعد انتهاكاً.

 **يجب الإفصاح عن العمل لدى مجلس إدارة شركة عامة أو مجلس استشاري**

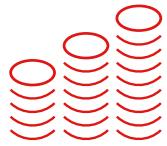
باستخدام الأداة عبر الإنترنت، ويجب أن تنتظر موافقة الرئيس التنفيذي، على أن تكون مراجعة الرئيس التنفيذي عن طريق مكتب السلوك المهنية.



## تللزم بالتمسك بأعلى معايير أخلاقيات العمل ومكافحة الفساد والرشوة.

### سياسةنا

لا نعرض أموالاً أو أي شيء ذي قيمة أو نعد به أو نقدمه لأي شخص من أجل الحصول على عمل أو الاحتفاظ به بشكل غير مشروع، أو تأمين ميزة غير مشروعة أو التأثير عليه للعمل بشكل غير مشروع. كما لا يجوز لك طلب رشوة أو عمولة خفية أو ميزة غير مشروعة أخرى فيما يتعلق بمعاملة متوقعة أو تم الدخول فيها بواسطة **Mastercard** أو قبولها أو محاولة قبولها بطريقة مباشرة أو غير مباشرة.



نحن لا نُشارك في أنشطة من شأنها خلق أجواء غير مشروعة.

ولا نلجأ إلى جهات خارجية لاتخاذ الإجراءات التي لا يمكننا اتخاذها بأنفسنا. كما أننا لا نتجاهل "الإشارات الحمراء" التي تشير إلى احتمالية قيام جهات خارجية بتقديم مدفوعات غير قانونية أو مشاركتها في سلوكيات فساد نيابةً عن **Mastercard**.

حيث نحتفظ بفاتور وسجلات دقيقة، ونفتر طريقة إنفاقنا لأموالنا بشكل عادل ودقيق، وذلك بغض النظر عن حجم المعاملة.

### مسؤولياتك

يتحمل كل الأفراد الذي يخضعون لمدونة قواعد السلوك هذه مسؤولية استيعاب [سياسة مكافحة الفساد](#) والإجراءات ذات الصلة وكذلك اتباعها، والتي تصف الطرق المناسبة لإدارة بعض عمليات الدفع والجهات الخارجية وأنشطة الأعمال وتضارب المصالح وحفظ السجلات.

**اطرح الأسئلة وأبلغ عن المخاوف.**  
تواصل مع مديرك أو كبير مسؤولي الامتثال أو أي فرد من أفراد فريق قسم تحقيقات الامتثال العالمي أو رئيس قسم الامتثال في منطقتك أو المستشار القانوني العام أو أي محامي في قسم الشؤون القانونية أو موظف قسم علاقات الموظفين أو شريك أعمال الأفراد الخاص بك أو استخدم خط المساعدة بشأن الأخلاقيات.

### عمليات الدفع.

لا تقطع وعداً بشكل مباشر أو غير مباشر بدفع أموال أو بآية شيء ذي قيمة أو تأنب به أو تمنحه لأي شخص آخر بقصد التأثير عليه أو مكافأته بشكل غير مشروع. الرشاوى الحكومية ممنوعة (وهي المدفوعات المقدمة لتيسير الإجراءات الحكومية).



**الجهات الخارجية.** تأكد من تقييم كل الجهات الخارجية بشكل مناسب قبل مشاركتها، وتعيينها بطريقة سلية، وخصوصها للرقابة بشكل مناسب لضمان توافق إجراءاتها مع معايير أخلاقيات العمل الراقية المُتبعة لدى **Mastercard** واتساق الخدمات والفوائد مع العقد.



**أنشطة الأعمال.** يجب عدم عرض أي ضيافة أو وجبات أو هدايا في إطار العمل أو عطاء خيري أو أي شيء ذي قيمة على أحد العمالء الحاليين أو العمالء المحتملين أو المنظمين الحكوميين الذين يشرفون على **Mastercard** لغرض التأثير على قرار بشأن العمل أو الحصول عليه بشكل غير مشروع.



**تضارب المصالح.** تجنب المواقف التي يمكن أن تستفيد فيها بشكل شخصي من قرار تتخذه بحكم منصبك لدى **Mastercard**. ضع في اعتبارك المواقف التي يتم فيها عرض شيء ذي قيمة أو قبوله خلال الصفقات المتعلقة بالعمالء أو التجار الحاليين أو المحتملين.



**حفظ السجلات.** سجل الطبيعة الحقيقة والحقيقة لكل معاملة في فاتور وسجلات **Mastercard**. لا تحايل مطلقاً على ضوابط الشركة الداخلية فيما يتعلق بحساب أصول الشركة وتوزيعها.



نحن نُحکم تقديرنا الجيد عند منح ضيافة ووجبات وهدايا في إطار العمل أو تلقيها.



## سياستنا

الضيافة والوجبات والهدايا هي أمور شائعة في مجال الأعمال وتختلف حسب الثقافة على الصعيد العالمي. إلا إن هذه الأنشطة غير مقبولة في حال تقديمها بنية غير سليمة أو كونها بالغة الفخامة أو متكررة. كما قد تُطبق عليها قوانين مكافحة الفساد والروشة المعمول بها وقد تعرضك أنت و Mastercard للمسؤولية المدنية والجنائية. وينطبق ذلك بصفة خاصة على النفقات المدفوعة لصالح الموظفين الحكوميين وموظفي الكيانات المملوكة أو الخاضعة للرقابة الحكومية (موظفو تغطيثهم الحكومية).

يُرجى ملاحظة أنه قد تكون هناك حدود للمبالغ وظروف حظر، مثل وجود صفة معلقة، إذ لا يقبل موظفو الحكومة المشمولون أي شيء ذي قيمة.

**الضيافة في إطار العمل، بما في ذلك الوجبات والسفر والفعاليات والترفيه.** وكل ذلك يندرج تحت تعريف "أي شيء ذي قيمة"، على النحو المنصوص عليه في [سياسة مكافحة الفساد المتبعة لدينا](#).

لا نسمح بتقديم الضيافة أو الوجبات أو الهدايا أو أي شيء ذي قيمة في إطار العمل للتأثير على قدرة أي شخص على اتخاذ قرارات موضوعية بشأن العمل أو أن يbedo في ظاهره أنه يؤثر عليه.

## مسؤولياتك



تجنب منح أو قبول أي شيء ذي قيمة ومخالف للقانون أو قد يشكل انتهاكاً [لإجراءات الضيافة والوجبات والهدايا في إطار العمل، أو إرشادات تضارب المصالح](#) أو سياسات جهة المتلقى.



تحظر Mastercard على جميع الجهات الخارجية التي تعمل نيابةً عن Mastercard، بطريقة مباشرة أو غير مباشرة، منح أي شيء ذي قيمة، بما في ذلك الضيافة والوجبات والهدايا في إطار العمل، لأي شخص بهدف الحصول على أعمال أو الاحتفاظ بها أو تأمين أي ميزة غير مشروعة لصالح Mastercard، وذلك بما يتواافق مع [سياسة مكافحة الفساد](#).



يتتحمل كل الأفراد الذين يخضعون لمدونة قواعد السلوك هذه مسؤولية استيعاب [إجراءات الضيافة والوجبات والهدايا في إطار العمل وإرشادات تضارب المصالح وسياسة الأعمال الخيرية للشركات](#) واتباعها، وكذلك يتحملون مسؤولية استخدام أداة الإفصاح والموافقة المسماة [VIVO Express](#) حسب الاقتضاء.



عليك توثيق وتدوين أي شيء ذي قيمة تمنحه أو تتلقاه في الوثائق المالية والدفاتر والسجلات لدى Mastercard وفقاً [لسياسة مكافحة الفساد](#) لدينا [وإجراءات الضيافة والوجبات والهدايا في إطار العمل وإرشادات تضارب المصالح وسياسة السفر والترفيه](#) وكذلك بطاقة السفر والترفيه [للشركات وسياسة الأعمال الخيرية للشركات](#).





يجب على أعضاء مجلس الإدارة والمسؤولين التنفيذيين لدى Mastercard إيلاء العناية الخاصة لضمان عدم المساومة بالتزاماتهم تجاه Mastercard والمخاطرة بها.

#### سياستنا

يقع على عاتق المديرين والمسؤولين التنفيذيين ولجدّ تجاه الشركة في التصرف بصدق وخلق ونزاهة.

يجب على المديرين والمسؤولين التنفيذيين الإفصاح عن "المعاملات الخاصة بطرف ذي صلة".

#### مسؤوليات المديرين والمسؤولين التنفيذيين

الإفصاح الفوري عن أي معاملة خاصة بطرف ذي صلة إلى المستشار القانوني العام.

عدم بدء أو استكمال أي معاملة خاصة بطرف ذي صلة دون الحصول على موافقة مجلس الإدارة أو تصديق المجلس أو أي من لجانه المكونة من ثلاثة أعضاء مجلس إدارة على الأقل ممن يتمتعون بالنزاهة ولا تربطهم صلة بالمعاملة.

#### ما المقصود بالمعنى الخاص بطرف ذي صلة؟

"المعاملة الخاصة بطرف ذي صلة" هي معاملة تشارك فيها Mastercard بمبلغ يتراوح ذلك دين أو ضمان دين) بحيث يكن لأي "طرف ذي صلة" مصلحة مادية مباشرة أو غير مباشرة.

- المقصود بالمعنى الخاص بطرف ذي صلة؟ يشمل مصطلح "الطرف ذو الصلة"؟
- المسئولون التنفيذيون، (وهم من يخضعون لالتزامات الإبلاغ بموجب القسم 16)، ولا يشمل ذلك المراقب
- أعضاء مجلس الإدارة
- المستفيدين الذين يملكون ما نسبته (5%) في المائة أو أكثر من أدوات Mastercard المالية
- أفراد العائلة المباشرين لأي مما سبق
- كيان مملوك بشكل جوهري أو يسيطر عليه أيٌّ من سبق ذكرهم

#### ما المقصود بالمعنى الخاص بطرف ذي صلة؟

- المسئولون التنفيذيون الذين يملكون ما نسبته (5%) في المائة أو أكثر من أدوات Mastercard المالية
- كيان مملوك بشكل جوهري أو يسيطر عليه أيٌّ من سبق ذكرهم

### مكافحة غسيل الأموال والعقوبات نمنع غسيل الأموال وتمويل الإرهاب ونلتزم بالعقوبات وضوابط التصدير المفروضة.

#### سياستنا

نعمل بيقظة تامة لمنع استخدام منتجات وخدمات وتكنولوجيا شركتنا في غسيل الأموال أو تمويل الإرهاب.

كما أنها نتخذ الحيوطة والحد من استخدام منتجاتنا وخدماتها بواسطة أفراد وكيانات فُرضت عليها عقوبات، ولدينا عمليات مطبقة للامتثال للوائح الرقابة على الصادرات.

ينبغي عليك معرفة ومتابعة السياسة العامة لمكافحة غسيل الأموال وتمويل الإرهاب والعقوبات الاقتصادية وسياسة الامتثال لضوابط التصدير.

**ما المقصود بغسيل الأموال؟**  
غسيل الأموال هو عملية يتم من خلالها "تنظيف" المال الناتج عن أنشطة إجرامية وذلك عبر السعي إلى إظهاره وكأنه آتٍ من مصادر أو معاملات مشروعة.

**ما المقصود بتمويل الإرهاب؟**  
يُقصد بتمويل الإرهاب تمويل أفراد لهم صلة بمنظمة إرهابية، بغرض النظر بما إذا كان مصدر الأموال مشروعًا من عدمه.

تؤكد من عدم إجراء العمل إلا مع شركاء عمل يتمتعون بسمعة حسنة، ولأغراض عمل مشروعة. ويستخدمون أموالاً مكتسبة من مصادر مشروعة. اطرح الأسئلة وأبلغ عن المخاوف. إذا كان لديك أي سؤال، أو إذا كنت على علم أو تشتتبه بأن شخصاً

#### ما المقصود بالعقوبات؟

العقوبات هي القيود الاقتصادالية التي تفرضها الحكومات أو الهيئات الدولية من أجل فعل فرد أو كيان أو سلطة قضائية عن الاقتصاد العالمي أو استبعاده منه.

ما يستخدم منتجات Mastercard أو أنظمتها في غسيل الأموال أو تمويل الإرهاب أو في انتهاك العقوبات أو القيود القائمة على التصدير، فتواصل مع كبير مسؤولي الامتثال أو رئيس الامتثال في منطقتك أو أي فرد من أفراد فريق قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي أو أي فرد من أفراد فرق مكافحة غسيل الأموال أو العقوبات أو ضوابط التصدير أو المستشار القانوني العام أو أي محام من قسم الشؤون القانونية أو استخدم خط المساعدة بشأن الأخلاقيات.

#### ما المقصود بضوابط التصدير؟

ضوابط التصدير هي القيود والمحظوظات المفروضة على قدرتنا على إرسال الأجهزة والبرامج والمعلومات التقنية الملائمة من بلد إلى آخر.

## نحن ملتزمون بالنجاح من خلال منافسة الأعمال الصادقة.

### سياستنا

ينبغي على كل موظف السعي للتعامل بشكل عادل مع جميع أصحاب المصلحة لدى Mastercard، بما في ذلك عملائنا ومقدمو الخدمات والموردون والموظفو، وكذلك مع منافسينا.

نحن لا نستغل الميزات غير العادلة من خلال التلاعب بالمعلومات السرية أو الخاصة لمنافس أو كيان عمل آخر أو إخفاها أو إساءة استخدامها، أو تحريف الحقائق المادية أو أي معاملة أو ممارسة أخرى غير عادلة. ونمثل دائمًا لقوانين المنافسة المعمول بها.

لمزيد من المعلومات، يرجى مراجعة [سياسة قوانين مكافحة الاحتكار والمنافسة](#).

تمثل المشاركة في روابط أو اتحادات التجارة وأو الصناعة أو غيرها من المناقشات التجارية الإستراتيجية المشروعة الخاصة بالمنافسين مخاطر فريدة وتتطلب موافقة مسبقة من قسم الشؤون القانونية.

### مسؤولياتك

عليك دائمًا تسويق منتجاتنا وخدماتنا بدقة وأمانة.

لا تتناقض في معلومات العمل الحساسة مع منافسينا ولا تسهل مشاركة المعلومات التنافسية الحساسة مع عملائنا. ينبع عنك عدم القيام بأي مما يلي مع منافسينا وعدم تسهيله لمجموعات عملائنا:

- مناقشة الأسعار أو سياسة الأسعار
- مناقشة خلط الأعمال الاستراتيجية
- الاتفاق على أسعار أو شروط المنتجات أو الخدمات التي نبيعها
- الموافقة على تقسيم الأسواق أو العملاء أو الأقاليم الجغرافية
- الموافقة على مقاطعة عملاء أو موردين أو منافسين آخرين

تجنب أي موقف من شأنه حتى أن يعطي انطباعاً أنت أبرمنا اتفاقاً مع أحد منافسينا للحد من المنافسة مع بعضنا.

لا تشارك معلوماتنا الحساسة وتعلق بالمنافسة أو السرية أو غير المعلن لل العامة، ولا تسع للحصول عليها من منافسينا أو عنهم من خلال وسائل الخداع أو السرقة أو وسائل أخرى غير قانونية أو غير أخلاقية.

لاتستخدم معلومات العمل السرية أو الحساسة عن عملك السابق أو تشاركها مع أي شخص في Mastercard.

### الدفاتر

### والسجلات المالية

### سياستنا

نتحمل جميعاً مسؤولية ضمان أن تعكس دفاتر وسجلات MasterCard بشكل دقيق ومعقول ومنصف جوهر المعاملات.

يُعد تعمد تحريف المعلومات والأنشطة بالنسبة لوثائق الشركة وتقديرها مخالفه خطيرة لسياسة الشركة، وقد يكون ذلك مخالفًا للقانون.

يجب أن تمثل دفاتر Mastercard وسجلاتها للسياسات المحاسبية للشركة ومتطلبات الرقابة الداخلية.

### مسؤولياتك

ينبغي عليك عدم القيام بما يلي مطلقاً:

- تزوير أي حقيقة أو معلومات واردة في سجلات أعمالنا أو حذفها أو تحريفها أو تعديلها أو إخفاها
- تشجيع أي شخص أو السماح له بتزوير أي حقيقة أو معلومات واردة في سجلات أعمالنا أو حذفها أو تحريفها أو تعديلها أو إخفاها الانحراف في أي معاملة إذا كنت تعتقد أن العميل أو التاجر أو شريك العمل أو البائع يحاول تحقيق تأثير مُضل (سواء في الأرباح أو الإيرادات أو التدفق النقدي أو الميزانية العمومية أو خلافه) في بياناته المالية.

بلغ عن أي مخاوف تساورك إلى خط المساعدة بشأن الأخلاقيات أو أي فرد من أفراد فريق قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي أو المستشار القانوني العام أو أي محام من قسم الشؤون القانونية، إذا:

- أشتَبَّهت في كون أي من دفاترنا أو سجلاتنا يتم اختراقها بطريقة احتيالية أو غير دقيقة أو غير مكتملة، أو
- شعرت بضغط لتغيير أي معلومات مالية خاصة بشركة Mastercard أو تزويرها أو تحريفها، أو
- اعتدت بأن هناك جهة خارجية تحاول استخدام Mastercard لتحقيق نتيجة مالية مُضللة أو خاطئة





## نحن نشارك في المنهج السياسي على نحو يتسم بالمسؤولية والأخلاق.

### سياساتنا

تمثل Mastercard لكل القوانين واللوائح المعهود بها فيما يتصل بنشاطتنا السياسية. تستند أي أنشطة سياسية تشارك فيها Mastercard إلى المصالح العليا فقط للشركة والمجتمعات التي نعمل فيها ويتم تنفيذها دون مراعاة للتضييلات السياسية الخاصة لمسؤوليتها وأو موظفيها التنفيذيين.

تشجعك Mastercard على المشاركة في الأنشطة المدنية والخيرية والسياسية في وقت فراغك، طالما أن هذه الأنشطة قانونية ولا تتعارض مع وضلع الوظيفي في Mastercard. وإذا شاركت في الأنشطة السياسية أو المدنية، تذكر أنك فعلت ذلك باعتبارك مواطناً فريدياً، لا مثلاً عن Mastercard.

### مسؤوليات

يلزم الحصول على موافقة كتابية مسبقة من قبل النائب التنفيذي الأعلى للسياسات العامة، من أجل الإسهامات السياسية للشركات وأو النفقات السياسية للشركات.

لا تستخدم موارد Mastercard أو تطلب تعويضاً من الشركة، من أجل الأنشطة السياسية الشخصية.

كن حذرًا وانته لأي تضارب مصالح محتمل بين أنشطتك المدنية والسياسية الخارجية ومنصبك في Mastercard. اعرف وتابع [سياسة المشاركة السياسية والمساهمات السياسية وممارسات الضغط السياسي وبيان الأنشطة السياسية والسياسة العامة](#) واطلع عليها.

## حماية أصولنا

### سياساتنا

نتعامل مع المعلومات بعناية. قد تحصل على معلومات حول Mastercard أو عملائها أو مورديها أو شركاء أعمالها أو الجهات الخارجية الأخرى، والتي قد تكون سرية وأو حساسة فيما يخص المنافسة وأو ملكيتها مسجلة وأو تكون Mastercard ملزمة بموجب عقد بحمايتها من الإفصاح عنها. لذلك، ينبغي أن تفترض أن تكون هذه المعلومات سرية ما لم تكن على علم ويعين أنه يحق لـ Mastercard نشرها أو أن Mastercard قامت بشرها فعلاً.



ما المقصود بالملكية الفكرية؟  
تشمل الملكية الفكرية علاماتنا التجارية وأسرارنا التجارية، وحقوق التأليف والنشر، وأسماء النطاق، وبراءات الاختراع.

نحرص على حماية حقوق الملكية الفكرية وحقوق الملكية الخاصة الأخرى ونحترم حقوق ملكية الآخرين الفكرية السارية. هي المالك الوحيد لكل حقوق الملكية الفكرية لأي معلومات وأفكار وابتكارات تقوم بابتكارها أو تطويرها فيما يتعلق بعملك أو أثناء استخدام وقت الشركة أو مواردها، وعند الضرورة، سوف تقوم بتحرير أي وثائق لامة وتوقعها لتأكيد هذه الملكية. الغرض من استخدام أنظمة Mastercard والأجهزة الإلكترونية التي تصدرها لأغراض العمل في المقام الأول. إن الاستخدام الشخصي المحدود والمناسب مقبول ما لم يتعارض مع عملك، أو ينتهك القانون أو ينتهك سياسات أو معايير الشركة. يُرجى مراجعة [معيار الاستخدام المقبول والمسؤوليات](#) لمزيد من التفاصيل.

### مسؤوليات

أعرف وتابع [سياسة الملكية الفكرية](#).

- أنت المسؤول عن حماية أصولنا ومعلوماتنا
- حماية المعلومات السرية أو المملوكة أو الحساسة من الناحية التنافسية الخاصة بـ Mastercard وأي طرف خارجي ثالث له بواجب السرية من استخدام أو الإفشاء غير المصرح به \*

\* لا يوجد في مدونة قواعد السلوك هذه ما تم تصميمه للتدخل في أو تقييد أو منع ممارسة الحقوق التي يحميها القانون، بما في ذلك الحق في التواصل مع موظفي Mastercard أو الأطراف الخارجية حول الأجر أو المزايا أو غيرها من شروط وأحكام التوظيف أو الإفصاح أو تقديم اتهام أو شكوى أو التعاون أو المشاركة في تحقيق من قبل وكالة حكومية أو هيئة رسومية أخرى.

ما هي المعلومات الخاصة؟  
هي المعلومات السرية وغير المتوفرة علناً، مثل البيانات المالية وخطط التسويق والخطط الإستراتيجية والأسرار التجارية.



- امتنل دائمًا لعقود العملاء عند التعامل مع بيانات العملاء
- لا تسمح لجهة خارجية باستخدام ملكيتنا الفكرية دون تصريح مسبق ولا تستخدم الملكية الفكرية للأخرين دون تصريح
- أفصح فوراً لـ **Mastercard** عن أي شيء ابتكرته أو اكتشفته أو طورته سواء فيما يتعلق بعملك أو في أثناء وقت الشركة أو عند استخدام مواردك
- لا تستخدم أجهزة **Mastercard** أو أنظمتها لأغراض غير قانونية أو غير مناسبة، مثل عرض مواد غير ملائمة أو جنسية صريحة أو تمييزية عند الإنتهاء، يجب عليك إعادة جميع ممتلكات الشركة والمعلومات السرية، وعليك التزام مستمر بحماية هذه المعلومات من الاستخدام أو الكشف غير المصرح به

## حماية أصول المعلومات



### نحمي أصول المعلومات المملوكة لشركة **Mastercard**

#### سياستنا

نحمي علامتنا التجارية وسمعتنا من خلال الامتثال لجميع القوانين واللوائح المعمول بها لضمان الاستخدام المناسب لأصول المعلومات وحمايتها بما في ذلك أي معلومات حساسة من الناحية التنافسية، أو مملوكة، أو شخصية/أو حساسة عن **Mastercard** أو موظفيها أو أطراف خارجية مثل عملائنا أو موردينا أو شركائنا في العمل أو المستهلكين.

نتعامل مع جميع المعلومات السرية، وأصول المعلومات، والمعلومات الشخصية بما يتوافق مع [سياسة الخصوصية وحماية البيانات العالمية لدينا](#)

[سياسة أمن الشركة](#) و[سياسة إدارة البيانات والحكومة](#) و[ميادئ مسؤولية البيانات](#) و[سياسة إدارة السجلات](#) ومعيار نظري واضح تماماً ووفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها.

#### مسؤولياتك

للمساعدة في حماية علامتنا التجارية وسمعتنا، يجب عليك:

- مبادئ مسؤولية البيانات
  - نحن ملتزمون بإدارة المعلومات الشخصية بطريقة تجعل الفرد محور جميع ممارسات البيانات لدينا. ونؤمن بأنه ينبغي على الأفراد الاستفادة من استخدام بياناتهم، وفهم كيفية استخدامها، والتحلي بالقدرة على الحكم في استخدامها، وبالطبع التفتح على بحثيات الشخصية والأمان. ونلتزم كذلك بالتعامل دائمًا مع البيانات بطريقة آمنة وأخلاقية ومتواقة ومفيدة للأفراد. طورت **Mastercard** سبعة مبادئ من شأنها أن توجه ممارساتنا الخاصة بينما نواصل رحلتنا بصفتنا وكلاً بيانات مسؤولين. نعتقد أن هذه المبادئ يمكن أن تكون بمثابة دليل للمنظمات ذات التفكير المماثل:
    - الأمان والخصوصية
    - الشفافية والتحكم
    - المسائلة
    - الاحتواء
    - النزاهة
    - الابتكار
    - التأثير الاجتماعي
- للمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة صفحة الويب الخاصة بمسؤولية البيانات لدينا.

#### ما هي أصول معلومات **Mastercard** أو أصول المعلومات؟

أي معلومات تخص الشركة بما في ذلك (i) أي ملكية فكرية لشركة **Mastercard**.

- (ii) وأي معلومات غير معلنة أو شخصية تتلقاها أو تمتلكها أو تنقلها، وكذلك (iii) أي معلومات مستمدة من تلك البيانات مثل الأفكار، والتحليلات، والحلول المستنيرة باستخدام التعلم الآلي، والذكاء الاصطناعي، من بين الأمثلة على ذلك:
- البيانات المجمعة
- بيانات المعاملات المحذوف منها أي معلومات تعريفية
- بيانات جهات اتصال العمل
- بيانات أداء شركة

#### بيانات

#### المعاملات السرية

#### بيانات المستهلكين

#### بيانات التي يقدمها العملاء

#### بيانات الناجر

#### بيانات الموظف

#### بيانات الحساسة

- تحديد حساسية المعلومات وكذلك مستوى الحماية التي تتطلبها، بما يتوافق مع [سياسة إدارة السجلات](#)
- يتم فقط جمع البيانات المطلوبة لنشاط عمل معين
- جمع البيانات ومشاركتها وفقاً لكل من [سياسة إدارة البيانات وحوكمتها](#) و**ميادئ مسؤولية البيانات**
- الوصول إلى المعلومات الشخصية لأغراض تجارية مشروعة فقط واتبع نهج الخصوصية حسب التصنيف كما هو موضح في موقعنا [سياسة الخصوصية وحماية البيانات العالمية](#)
- تخزين المعلومات الشخصية وغيرها من البيانات الحساسة والتخلص منها بطريقة آمنة وإرسال المعلومات الشخصية (بطريقة آمنة عبر تشفيرها في حال وجود مخاطر محتملة) إلى أطراف مخولة فقط تكون ملزمة بأن يقتصر استخدامها لغرضها المقصود وملزمة كذلك بحماية سريتها
- أبلغ على الفور عن أي حوادث خاصة ببيانات أو مخاطر أمنية محتملة إلى كبير مسؤولي الأمن أو إلى مركز عمليات الأمن عبر البريد الإلكتروني [SOC@mastercard.com](mailto:SOC@mastercard.com) أو عبر الهاتف (نفضل زيارة صفحة [Web SOC](#) مركز عمليات الأمن للحصول على إرشادات الاتصال).
- يجب أن تتبع جميع طلبات الحصول على بيانات المعاملات أو المعلومات الشخصية (على النحو المحدد في [سياسة الخصوصية وحماية البيانات العالمية](#)) من أي جهة إنفاذ القانون أو السلطة الحكومية [المعابر العالمية](#) للتعامل مع طلبات [بيانات الحكومة](#). يجب مراجعة الطلبات الواردة من جهات خارجية للحصول على بيانات المعاملات أو المعلومات الشخصية والموافقة عليها من قبل أحد أعضاء فريق الخصوصية العالمي.



لا يجوز لموظفي Mastercard الإفصاح عن معلومات جوهرية غير معلنة أو تداولها.

التداول بناءً على  
معلومات داخلية

ساختنا

إساءة استخدام المعلومات الجوهرية غير المعلنة تشكل انتهاكاً لسياستنا وقد تشكل انتهاكاً للقانون كذلك.

مسئولیات

إذا كانت لديك معلومات جوهرية غير مطلة بشأن **Mastercard** أو بشأن شركة أخرى تتعامل مع **Mastercard**, يحظر عليك التأول في مثل هذه الأوراق المالية. ينطبق هذا الحظر على كل الموظفين حول العالم، هذا بالإضافة إلى كل المستشارين والعاملين المؤقتين وأعضاء مجلس الإدارة، وعلى كل المعاملات في أوراق **Mastercard** المالية، بما في ذلك شراء أسهم **Mastercard** أو بيعها، أو ممارسة الخيارات أو بيع الأسهم.

قد يرتب على الإقصاص عن المعلومات الجوهرية غير المُعلنة أثاراً خطيرة عليك وعلى **Mastercard**. وبينما على ذلك، ينبغي عليك عدم الإقصاص عن هذا النوع من المعلومات إلى أي شخص خارج الشركة، بما في ذلك أفراد العائلة والأصدقاء - ويشمل ذلك "تسريب" هذه المعلومات إلى شخص آخر حتى يمكنه الاستفادة منها واستغلالها. ولا يجوز لك الإقصاص عنها إلا دخل **Mastercard** على أساس الحاجة إلى المعرفة.

لا تشارك في نشاط تداول يتنافى مع استثمار طويل الأجل في Mastercard أو أنشطة مُخصصة من أجل التحوط من أي انخفاض في القيمة السوقية لـ Mastercard أو معارفها.

اطرخ الاسئلة، إذا كنت غير متأكد، فراجع **سياسة التداول بناءً على معلومات داخلية** و**إجراءات التداول بناءً على معلومات داخلية** أو اتصل بامين سر الشركه

تحتاج إلى إدخال معلومات داخلية، بما في ذلك قيود التداول أو الموافقة المسبقة اللازمة، كما هو منصوص عليه في سياسة التداول، بناءً على معلومات داخلية.



من وقتٍ لآخر، قد تقرر Mastercard حظر كل التدالوات التي يجريها الموظفين الذين يمتلكون معلومات جوهرية غير

**راجعاً سياسة التداول من الداخل  
وإجراءات التداول من الداخل للوصول إلى  
التفاصيل.**

نحو اصل  
باتساق

من المهم أن تتوافق Mastercard "باتساق" من أجل توافقها مع الأعمال وحماية سمعتنا وعلمتنا التجارية.

ساستنا

تقدير معلومات متسقة وحقيقة إلى أي جمهور خارجي أمر حيوي فيما يتعلق بمساعتنا كما أنه مطلوب للوفاء بالتزاماتنا التنظيمية والقانونية أيضاً. يمكن لممثلي Mastercard المخولين فقط التحدث نيابةً عن Mastercard إلى وسائل الإعلام التقليدية ووسائل التواصل الاجتماعي أو في الفعاليات أو المؤتمرات الخارجية أو معارض الصناعة التجارية أو المنتديات.

مسؤولياتك

اعرف سياسة اتصالات الشركة واتبعها.

لا تُجب عن الاستفسارات التي ترد من محلي وسائل الإعلام أو الصناعة. قم بحالات أي مكالمات أو رسائل بريد إلكتروني ذات صلة إلى فريق تواصل الشركة أو فريق الاتصالات الإقليمي. وهذا يشمل التواصل سواءً بصفة رسمية من **Mastercard** أو بصفة "غير صناعية" في موضوع معين.

لا تتصل بشكل استباقي بأعضاء وسائل الإعلام بصفتك ممثلاً عن شركة Mastercard. يرجى معاينة أي مراجع محتملة لشركة Mastercard في المحتوى الشخصي لاتصالات الشركة.

كل حالات التواصل والإحاجة عن الاستفسارات من المجتمع المالي يجب إحالتها إلى قسم علاقات المستثمرين.

استخدم وسائل التواصل الاجتماعي بشكل مسؤول وياحترام وشفافية، مع الامتثال لسياسة وسائل التواصل الاجتماعي المتبعة لدينا.

- لا تكشف المعلومات السرية التي تعلمها عن **Mastercard**
  - عند التعليق على أحد برامج **Mastercard** أو الترويج لأحد

الختام

النزاهة تبدأ منك.

قد توجد أوقات يتعين عليك فيها اتخاذ قرارات صعبة بشأن أمور أخلاقية ومشروعة. لهذا تهدف قواعد السلوك وسياسات الشركة الأخرى إلى توجيهك في هذه الأمور. إذا لم تجد الإجابة عن أسئلتك في هذه الموارد بشكل مباشر، فينصحني عليك اتباع روح قواعد السلوك وسياسات الشركة الأخرى ونصها التي تحكم المسألة.

استخدم أفضل تقدير لك. اسأل نفسك:



إذا كنت لا تزال غير متأكد، فيرجى طلب المشورة من مديرك أو كبير مسؤولي الامتثال أو أي فرد من أفراد فريق قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي أو المستشار القانوني العام أو أي محام في قسم الشؤون القانونية أو قسم علاقات الموظفين أو شريك أعمال الأفراد لديك.

- هل لديك سؤال؟** فريق قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي متوفّر للإجابة على أي أسئلة بشأن قواعد السلوك أو لمناقشة أي مخاوف قد تساورك بشأن ممارسات انتهاك قواعد السلوك المحتملة. تفضل بزيارة صفحة موقع  [يكن الامتثال على الإنترنت](#) للحصول على مزيد من المعلومات أو جهات الاتصال الرئيسيّة.

  - قسم علاقات الموظفين
  - شريك أعمال الأفراد لديك
  - خط المساعدة بشأن الأخلاقيات، إذ يمكن تقديم البلاغات دون الكشف عن الهوية (وفقاً لما يسمح به القانون)\*؛ أو تفضل بزيارة [www.Mastercard.com](#) للوصول بسهولة إلى إرشادات الاتصال بخصوص دولة معينة أو لتقديم بلاغ عبر شبكة الإنترنت.
  - الإبلاغ! بلغ عن الانتهاكات المحتملة أو المشتبه بها للقانون أو مدونة قواعد السلوك هذه أو سياسات الشركة الأخرى إلى:
    - مديرك
    - كبير مسؤولي الامتثال
    - رئيس الامتثال في منطقتك
    - أي فرد من أفراد فريق قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي
    - المستشار القانوني العام
    - أي محامي من قسم الشؤون القانونية

